

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SDV6222/12



FR Mode d'emploi

PHILIPS

Table des matières

1	Wichtig	12
	Sicherheit	12
	Recycling	12
2	Ihre SDV6222	13
	Überblick	13
3	Erste Schritte	14
	Installation	14
4	Einrichten SDV6222	15
	VHF-/UKW-Empfang	15
	UHF-Empfang	15
	Einrichten eines digitalen Tuners mithilfe der Antenne	16
5	Häufig gestellte Fragen (FAQs)	17
6	Garantie und Service	17
7	Glossar	18

1 Important

Sécurité

Ce manuel contient des informations importantes sur l'antenne de télévision d'intérieur Philips. Lisez-le attentivement avant de commencer l'installation et la configuration.

- L'appareil ne doit pas être exposé aux fuites et aux éclaboussures. Aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Pour couper complètement l'alimentation, débranchez la prise secteur de l'appareil.
- Si la fiche d'alimentation secteur est utilisée comme dispositif de sectionnement, celle-ci doit rester facilement accessible.
- Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil.



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut correcte de l'ancien produit permet de préserver l'environnement et la santé.



Sur un produit, ce logo signifie qu'une contribution financière a été versée au système de récupération et de recyclage national correspondant.

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. Tous droits réservés. Toute reproduction, partielle ou intégrale, est interdite sans le consentement écrit préalable du détenteur des droits d'auteur. Les marques commerciales sont la propriété de Koninklijke Philips Electronics N.V. ou de leurs détenteurs respectifs.



Recyclage



Votre produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés.

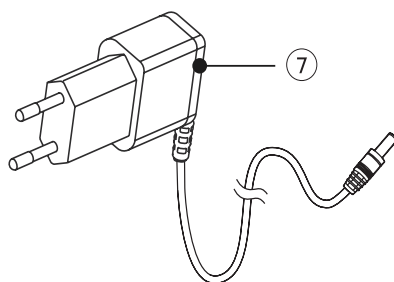
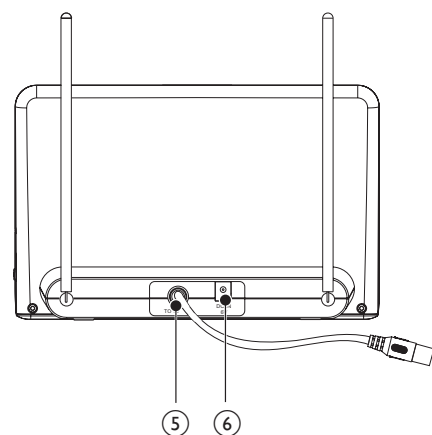
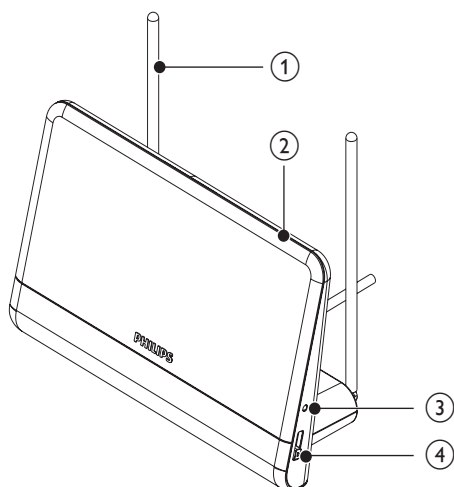
La présence du symbole de poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE:

2 Votre SDV6222

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans le monde de Philips !

Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Présentation



1	Antenne VHF
2	Antenne UHF
3	Voyant d'alimentation
4	Bouton marche/arrêt et de contrôle du gain
5	Câble coaxial (pour la connexion au téléviseur)
6	Connecteur 6 V CC
7	Adaptateur secteur 100-240 V CA/6 V CC (inclus)

3 Mise en route

Pour assurer le fonctionnement correct de l'antenne, lisez le manuel d'utilisation de votre téléviseur avant de commencer. Réglez le téléviseur pour qu'il reçoive le signal ANTENNA à la place de CABLE ou SATELLITE.

Installation

Définition de l'intensité du signal

Avant l'installation, déterminez l'emplacement le plus approprié pour une réception optimale. Il est important qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'antenne et l'émetteur. Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que l'antenne fait face à l'émetteur.

Remarque

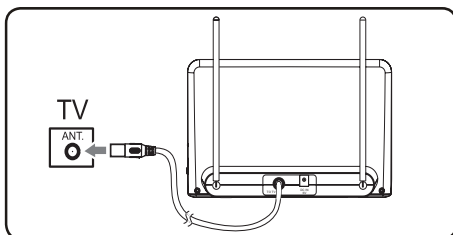
- Choisissez un emplacement à proximité d'une fenêtre : l'antenne identifiera clairement la position de l'émetteur.

Remarque

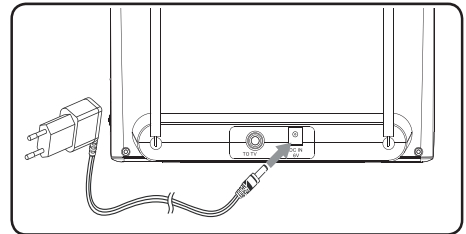
- Pour éviter les interférences, éloignez l'antenne de toute surface métallique.

Connexion au téléviseur

- 1 Branchez la sortie du signal de l'antenne sur le téléviseur.



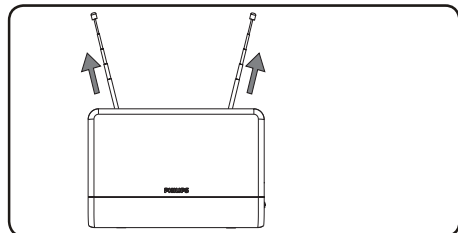
- 2 Branchez la fiche CC sur l'antenne et l'alimentation sur une prise 230-240 V CA.



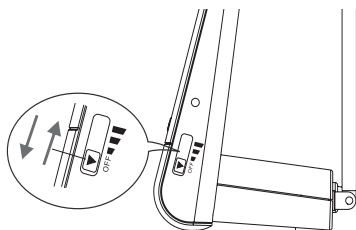
4 Configuration de SDV6222

Pour une réception VHF/FM

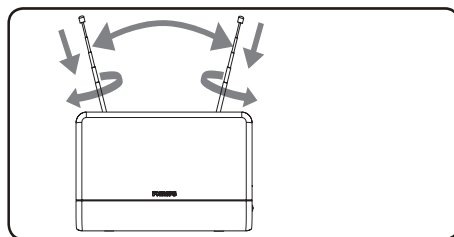
- 1 Déployez les dipôles télescopiques au maximum.



- 2 Pour augmenter la puissance de l'amplificateur, déplacez le bouton de contrôle du gain sur la position maximale.



- 3 Allumez le téléviseur ou la radio FM, et choisissez la chaîne/station souhaitée. Déplacez les dipôles dans plusieurs directions vers le haut et le bas jusqu'à obtenir une réception satisfaisante.

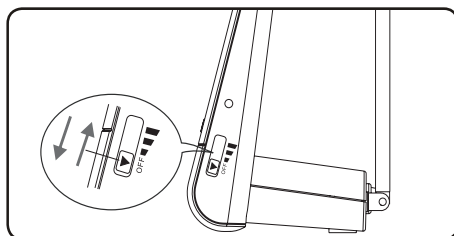


Remarque

- Vous pouvez tourner le bouton de contrôle du gain vers la gauche pour obtenir une meilleure réception.

Pour une réception UHF

- 1 Allumez le téléviseur et choisissez la chaîne/station souhaitée.
- 2 Pour augmenter la puissance de l'amplificateur, déplacez le bouton de contrôle du gain sur la position maximale.



Remarque

- Vous pouvez tourner le bouton de contrôle du gain vers la gauche pour obtenir une meilleure réception.

Configuration d'un tuner numérique avec cette antenne

Le tuner TV numérique vous permet d'installer toutes les chaînes disponibles. Ce processus automatique fait partie de la configuration du tuner. Assurez-vous que l'antenne a été configurée correctement pour que le tuner puisse recevoir les chaînes disponibles.

Il existe deux manières de brancher l'antenne sur le téléviseur :

- Branchez l'antenne sur un tuner numérique. Si le signal est suffisamment puissant, les chaînes peuvent être enregistrées automatiquement dans le tuner.
- Branchez directement l'antenne sur le téléviseur. Réglez les chaînes analogiques et trouvez le meilleur emplacement pour l'antenne. Ensuite, branchez à nouveau l'antenne sur le tuner numérique. Vérifiez que le signal est assez puissant avant d'installer les chaînes avec le tuner.

5 Foire aux questions

Cette antenne peut-elle fonctionner avec des transmissions analogiques ?

Oui, cette antenne peut recevoir des émissions de télévision analogiques sur les bandes passantes UHF et VHF.

Cette antenne peut-elle recevoir des émissions numériques ou fonctionner avec des émissions HD-DVB ?

Oui, cette antenne est conçue pour recevoir des émissions DVB et HDTV numériques sur les bandes passantes UHF et VHF.

Peut-on brancher l'antenne sur l'alimentation CC d'un bateau, d'une caravane ou en camping ?

Oui, vous trouverez une prise d'alimentation CC à l'arrière de l'antenne. Branchez votre câble/adaptateur sur l'antenne, puis sur la source d'alimentation.

Où dois-je placer l'antenne pour obtenir la meilleure réception possible ?

Choisissez un emplacement à proximité d'une fenêtre : l'antenne identifiera clairement la position de l'émetteur.



Remarque

- Pour obtenir une réception optimale, éloignez l'antenne de toute surface métallique afin d'éviter les interférences.

Comment connaître le niveau de gain (amplification) nécessaire pour recevoir une image nette ?

Une fois les dipôles VHF déployés au maximum, allumez l'amplificateur. Réglez l'amplificateur sur la position maximale, puis réduisez selon les besoins. Dans certains cas, vous devez diminuer la puissance de

l'amplificateur pour recevoir une image plus nette.

Puis-je configurer cette antenne avec un tuner numérique ?

Oui, cette antenne peut être configurée avec un tuner numérique. (see 'Configuration d'un tuner numérique avec cette antenne' on page 15)

6 Garantie et réparation

Pour plus d'informations sur la garantie, visitez le site : www.philips.com/welcome

Pour obtenir une assistance technique, envoyez-nous un e-mail indiquant la référence du modèle et comportant une description détaillée du problème à l'adresse : accessorysupport@philips.com

7 Glossaire

A

Amplificateur

Appareil formé soit d'un circuit monoétage, soit d'un grand circuit à plusieurs étages, destiné à créer un gain, c'est-à-dire à rendre les petits signaux plus grands.

Antenne

Appareil pouvant se présenter sous la forme d'une tige métallique ou d'un fil, servant à capter un signal de fréquence radio reçu ou à émettre un signal RF transmis.

C

Câble coaxial

Conducteur en cuivre mono-brin, entouré d'une couche isolante recouverte d'un ruban de cuivre blindé et enfin d'une enveloppe isolante. Ligne de transmission à impédance constante non équilibrée. Dans le domaine de l'audio, ce type de ligne est souvent utilisé pour des signaux de niveau bas ou ligne émis dans des connecteurs RCA.

D

DVB (Digital Video Broadcasting, diffusion vidéo numérique)

DVB est un ensemble de normes internationales ouvertes pour la télévision numérique.

F

FM (Frequency Modulation)

En diffusion radio, méthode de modulation dans laquelle la fréquence de la tension du transporteur varie en fonction de la fréquence de la tension de modulation.

H

HDTV (High-Definition Television, télévision haute définition)

Système d'émission de télévision numérique doté d'une résolution supérieure à celle des systèmes traditionnels (téléviseur de définition standard ou SDTV). HDTV est diffusée numériquement. Les anciens systèmes utilisaient la diffusion analogique, mais on utilise aujourd'hui des signaux de télévision numérique (DTV), qui requièrent moins de bande passante en raison de la compression vidéo numérique.

U

UHF (Ultra high frequency, ultrahaute fréquence)

En radio ou télédiffusion : gamme de fréquences des ondes électromagnétiques qui se situe entre 300 MHz et 3 GHz (3 000 MHz).

V

VHF (Very high frequency, très haute fréquence)

En radio ou télédiffusion : gamme de fréquences des ondes électromagnétiques qui se situe entre 30 MHz et 300 MHz.

1 Wichtig

Sicherheit

In diesem Benutzerhandbuch finden Sie wichtige Informationen zur Zimmerantenne für Fernsehgeräte von Philips. Lesen Sie die Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation und Konfiguration beginnen.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten an das Produkt gelangen. Stellen Sie außerdem keine mit Wasser gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf dem Produkt ab.
- Um das Produkt vollständig von der Stromversorgung zu trennen, muss das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.
- Wenn der Netzstecker als Trennvorrichtung verwendet wird, muss die Trennvorrichtung frei zugänglich bleiben.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen, z. B. brennende Kerzen, auf dem Produkt ab.



Entsorgen Sie dieses Produkt nie mit dem restlichen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



Ist ein Produkt mit diesem Logo gekennzeichnet, bedeutet dies, dass eine entsprechende Gebühr an das Recyclingprogramm des jeweiligen Landes gezahlt wurde.

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V. Alle Rechte vorbehalten. Die Vervielfältigung als Ganzes oder in Teilen ohne schriftliche Genehmigung des Urheberrechtsinhabers ist verboten. Alle Marken sind Eigentum von Koninklijke Philips Electronics N.V. oder der jeweiligen Unternehmen.

Recycling



Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

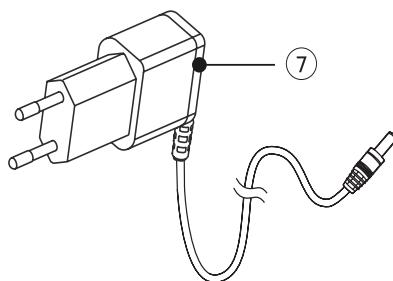
Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt:



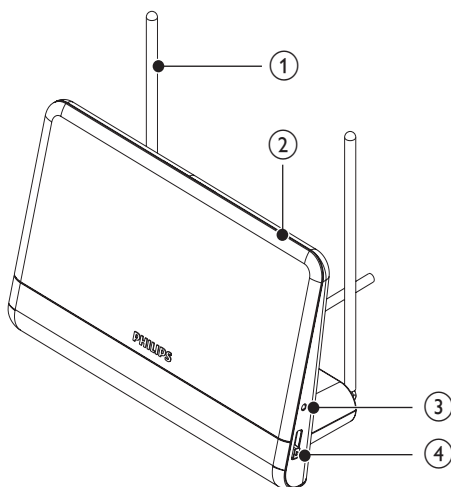
2 Ihre SDV6222

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

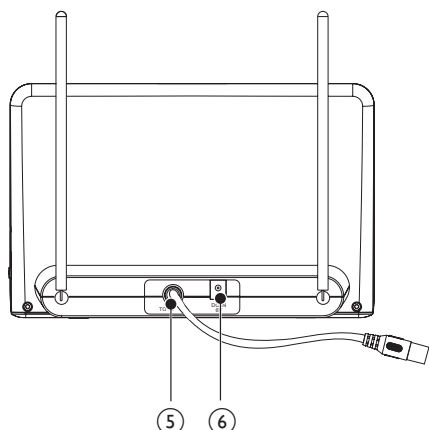
Um den Philips-Kundensupport voll nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, Ihr Gerät unter www.philips.com/welcome zu registrieren.



Überblick



1	VHF-Antenne
2	UHF-Antenne
3	Power-LED-Anzeige
4	Ein-/Ausschalter und Verstärkungsregelung
5	6 V DC-Netzanschluss
6	Koaxialkabel (für Fernsehgerätsanschluss)
7	100 V bis 240 V AC- / 6 V DC-Netzadapter (im Lieferumfang enthalten)



3 Erste Schritte

Um sicherzustellen, dass die Antenne korrekt funktioniert, lesen Sie zunächst das Benutzerhandbuch Ihres Fernsehgeräts. Stellen Sie Ihr Fernsehgerät so ein, dass es das Signal von der ANTENNE und nicht über KABEL oder SATELLIT empfängt.

Installation

Bestimmen der Signalstärke

Bestimmen Sie vor der Installation den Standort mit dem besten Empfang. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Antenne und dem Transmitter befinden. Stellen Sie für eine optimale Übertragung sicher, dass die Antenne in Richtung des Transmitters ausgerichtet ist.

Hinweis

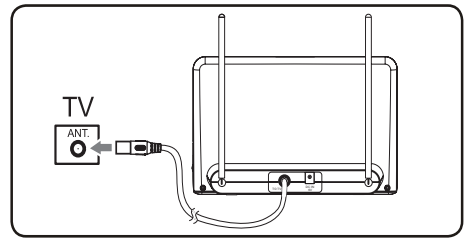
- Wählen Sie einen Standort in Fensternähe, sodass sich keine Hindernisse zwischen der Antenne und dem Transmitter befinden.

Hinweis

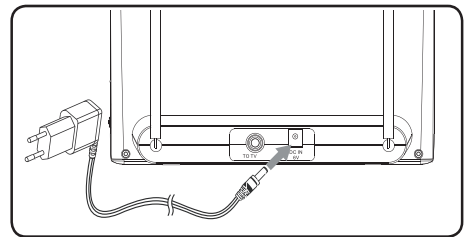
- Positionieren Sie die Antenne nicht in der Nähe von Metallflächen, um Störungen zu vermeiden.

Anschließen des Fernsehgeräts

- 1 Verbinden Sie den Signalausgang der Antenne mit dem Fernsehgerät.



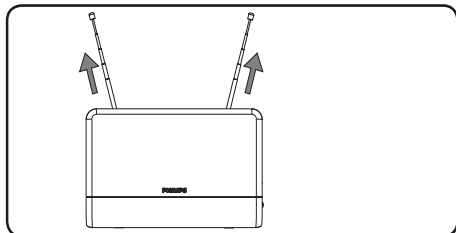
- 2 Schließen Sie den DC-Adapter an die Antenne und das Netzteil an eine 230-240 V-Steckdose an.



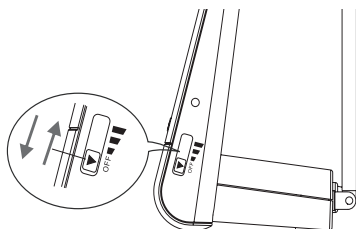
4 Einrichten SDV6222

VHF-/UKW-Empfang

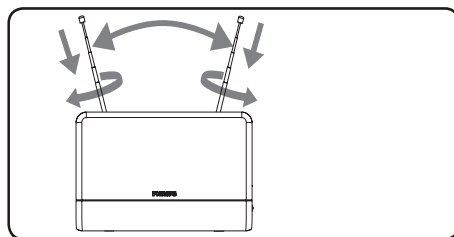
- 1 Ziehen Sie die Teleskopdipole so weit wie möglich heraus.



- 2 Um die Verstärkerleistung zu erhöhen, schieben Sie den Verstärkungsschalter in Richtung der maximalen Leistung.



- 3 Stellen Sie an Ihrem Fernsehgerät oder UKW-Radio den gewünschten Kanal/Sender ein. Bewegen Sie die Dipolantennen in verschiedenen Richtungen nach oben und unten, bis das Gerät ein Signal empfängt.

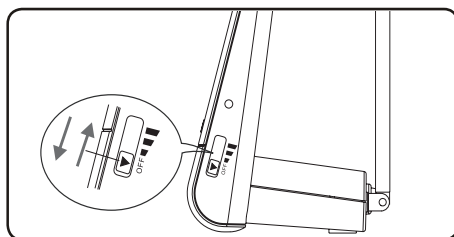


Hinweis

- Unter Umständen wird ein optimaler Empfang erreicht, wenn Sie den Verstärkungsschalter in Richtung der niedrigsten Stufe schieben.

UHF-Empfang

- 1 Stellen Sie bei Ihrem Fernsehgerät den gewünschten Kanal/Sender ein.
- 2 Um die Verstärkerleistung zu erhöhen, schieben Sie den Verstärkungsschalter in Richtung der maximalen Leistung.



Hinweis

- Unter Umständen wird ein optimaler Empfang erreicht, wenn Sie den Verstärkungsschalter in Richtung der niedrigsten Stufe schieben.

Einrichten eines digitalen Tuners mithilfe der Antenne

Sie können verfügbare Kanäle mithilfe eines digitalen TV-Tuners einrichten. Dies ist ein automatischer Vorgang, er wird zusammen mit der Einrichtung des Tuners durchgeführt. Stellen Sie sicher, dass die Antenne korrekt eingerichtet wurde, damit der Tuner Kanäle klar und deutlich empfangen kann.

Sie haben folgende zwei Möglichkeiten, die Antenne an das Fernsehgerät anzuschließen:

- Schließen Sie die Antenne an den digitalen Tuner an. Ist die gewünschte Signalstärke erreicht, kann der Tuner die Kanäle automatisch speichern.
- Schließen Sie die Antenne direkt an das Fernsehgerät an. Schalten Sie auf die analogen Kanäle um, und bestimmen Sie den optimalen Antennenstandort. Schließen Sie die Antenne dann wieder an den digitalen Tuner an. Stellen Sie sicher, dass die gewünschte Signalstärke erreicht ist, bevor Sie die Kanäle auf dem Tuner einrichten.

5 Häufig gestellte Fragen (FAQs)

Kann ich mit dieser Antenne auch analoge Übertragungen empfangen?

Ja, mit dieser Antenne können Sie analoge TV-Signale im UHF- und VHF-Band empfangen.

Kann ich mit dieser Antenne auch digitale oder HD-DVB-Signale empfangen?

Ja, mit dieser Antenne können Sie digitale DVB- und HDTV-Signale im UHF- und VHF-Band empfangen.

Kann ich die Antenne auch mit einem DC-Stromanschluss in einem Boot, Wohnmobil oder Wohnwagen betreiben?

Ja, auf der Rückseite der Antenne befindet sich ein DC-Anschluss. Schließen Sie das Kabel oder den Adapter zuerst an die Antenne und dann an die Stromversorgung an.

Wo soll ich die Antenne positionieren, um den besten Empfang zu erhalten?

Wählen Sie einen Standort in Fensternähe, sodass sich keine Hindernisse zwischen der Antenne und dem Transmitter befinden.



Hinweis

- Positionieren Sie die Antenne nicht in der Nähe von Metallflächen, um Störungen zu vermeiden und den bestmöglichen Empfang zu gewährleisten.

Wie kann ich feststellen, welche Verstärkerleistung ich benötige, um ein klares Bild zu erhalten?

Ziehen Sie die VHF-Dipole so weit wie möglich heraus, und schalten Sie dann den Verstärker ein. Drehen Sie den Verstärker auf maximale Leistung, und reduzieren Sie sie dann je nach Bedarf. Unter Umständen müssen Sie die Verstärkerleistung reduzieren, um ein klares Bild zu erhalten.

Kann ich die Antenne mit einem digitalen Tuner einrichten?

Ja, Sie können diese Antenne mit einem digitalen Tuner einrichten. (see 'Einrichten eines digitalen Tuners mithilfe der Antenne' on page 23)

6 Garantie und Service

Garantieinformationen finden Sie unter www.philips.com/welcome

Wenn Sie technischen Support benötigen, senden Sie eine E-Mail mit der Modellnummer des Produkts und einer genauen Problembeschreibung an folgende Adresse: accessorysupport@philips.com

7 Glossar

A

Antenne

Ein Gerät, beispielsweise ein Stab oder ein Draht, das ein Hochfrequenzsignal empfängt oder sendet.

D

DVB (Digital Video Broadcasting)

Bei DVB handelt es sich um ein Bündel international standardisierter Verfahren zur digitalen Fernsehübertragung.

F

FM (Frequenzmodulation)

In der Rundfunktechnik: ein Modulationsverfahren, bei dem die Frequenz des Trägersignals mit der Frequenz des Modulationssignals schwankt.

H

HDTV (High-Definition Television)

HDTV bezeichnet ein System zur digitalen Fernsehübertragung, das über eine höhere Auflösung als herkömmliche Fernsehstandards (z. B. SDTV) verfügt. HDTV wird digital übertragen. Zunächst kamen analoge Übertragungsverfahren zum Einsatz, heute werden jedoch DTV (Digital Television)-Signale verwendet, die dank der digitalen Videokomprimierung eine geringere Bandbreite benötigen.

K

Koaxial

Ein einzelner Kupferleiter, der mit einer Isolierung versehen ist, welche wiederum von einem Kupferschirm und abermals mit einer isolierenden Außenhülle umgeben ist. Ein unabgeglichenes Übertragungskabel mit konstantem Widerstand. Im Audiobereich werden derartige Kabel häufig für Low-Level-Line-Signale mit RCA-Anschluss verwendet.

U

UHF (Ultra High Frequency)

Bei Radio- oder TV-Übertragungen bezeichnet UHF die elektromagnetischen Wellen im Frequenzbereich zwischen 300 MHz und 3 GHz (3000 MHz).

V

Verstärker

Ein Gerät oder eine Baugruppe mit mehreren Stufen, das bzw. die ein Signal verstärkt, d. h. schwache Signale stärker macht.

VHF (Very High Frequency)

Bei Radio- oder TV-Übertragungen bezeichnet VHF die elektromagnetischen Wellen im Frequenzbereich zwischen 30 MHz und 300 MHz.

